

אֶגֶרַת פּוֹלוֹס הַשְּׁלִיחַ אֶל־הַגָּלָטִיִּים

6 5 4 3 2 1

הפרק 1

פולוס השליח לא מבני אדם ולא על ידי בן אדם כי אם על ידי ישוע המשיח ואלהים האב אשר העירו מן המתים¹

²וכל האחים אשר עמדי אל הקהלות אשר בגלטיא

³חסד לכם ושלום מאת האלהים אבינו ומאת אדנינו ישוע המשיח

⁴אשר נתן את נפשו בעד חטאתינו לחלצנו מן העולם הרע הזה כרצון אלהינו אבינו

⁵אשר לו הכבוד לעולמי עולמים אמן

⁶תמה אני כי סרתם מהר מאחרי הקרא אתכם בחסד המשיח אל בשורה זרה

⁷והיא איננה אחרת רק שיש אנשים העכרים אתכם וחפצים להפך את בשורת המשיח

⁸אבל גם אנחנו או מלאך מן השמים אם יבוא לבשר אתכם בשורה מבלעדי זאת אשר בשרנו אתכם חרם יהיה

⁹כמו שאמרנו כבר כן אמר עתה עוד הפעם איש כי יבשר אתכם בשורה מבלעדי אשר קבלתם חרם יהיה

¹⁰ועתה המתרצה אנכי אל בני אדם אם אל האלהים או המבקש אנכי למצא חן בעיני בני אדם כי במצאי חן בעיני בני אדם לא אהיה עוד עבד המשיח

¹¹אבל מודיע אני אתכם אחי כי הבשורה אשר בשרתי לא לפי דרך אדם היא

¹²כי גם אנכי לא קבלתייה מאדם ולא למדוני אתה כי אם בחזיון ישוע המשיח

¹³כי הלא שמעתם את דרכי אשר התהלכתי מלפנים בין היהודים ואת אשר רדפתי על יתר את עדת אלהים ואבדתי

¹⁴ואהי הולך וחזק בדת היהודית על רבים מבני גילי בעמי בקנאתי הגדולה לקבלות אבותי

¹⁵אך כאשר היה רצון האלהים אשר הבדיל אתי מרחם אמי ויקראני בחסדו

¹⁶לגלות בי את בנו שאבשרנו בגוים מיד לא נועצתי עם בשר ודם

¹⁷גם לא עליתי ירושלים אל אשר היו שליחים לפני כי אם הלכתי לערב ומשם שבתי אל דמשק

¹⁸אחרי כן מקץ שלש שנים עליתי ירושלים לראות את כיפא ואשב עמו חמשה עשר יום

¹⁹ואחר מן השליחים לא ראיתי זולתי את יעקב אחי אדנינו

²⁰ואשר אני כתב אליכם הנה נגד האלהים כי לא אכזב

²¹אחרי כן באתי אל גלילות סוריא וקיליקיא

²²אבל קהלות יהודה אשר במשיח הנה לא ידעו את פני

²³רק זאת בלבד שמעו כי האיש ההוא אשר היה רדף אתנו מאז עתה הוא מבשר את האמונה אשר האבידה מלפנים

²⁴ויהללו בי את האלהים

הפרק 2

אחרי כן מקץ ארבע עשרה שנה שבתי ועליתי לירושלים עם בר נבא ואקח אתי גם את טיטוס² ואעל שמה על פי מחזה ואשים לפניהם את הבשורה אשר קראתי בגוים וביחוד שמתיה לפני החשובים שבהם פן תהיה לריק מרוצתי אשר ארוץ או רצתי:³ אבל גם טיטוס אשר אתי אף כי יוני הוא לא הכרח להמול⁴ מפני אחי השקר הנכנסים בסתר בתוכנו אשר באו לרגל את חרותנו אשר לנו בישוע המשיח למען העבידנו⁵ אשר לא סרנו למשמעתם אף לא שעה אחת למען אשר תעמד בקרבכם אמתה של הבשורה⁶ ומאת הנחשבים להיות מה יהיו מי שיהיו אינני חושש לזה כי האלהים לא ישא פני איש לי לא הוסיפו החשובים מאומה⁷ ותהי להפך בראותם כי הפקדה לי הבשורה אל הערלים כמו שהפקד כיפא אל המולים⁸ כי הפעל בכיפא לשלחו אל המולים הוא פעל גם בי לשלחני אל הגוים⁹ וכאשר ידעו יעקב וכיפא ויוחנן הנחשבים לעמודים את החסד הנתן לי נתנו לי ולבר נבא את יד ימינם ונאות כי נלך אנחנו לגוים והמה למולים¹⁰ רק שנזכר את האביונים אשר גם שקדתי לעשותה¹¹ וכאשר בא כיפא לאנטיוכיא הוכחתי אל פניו דרכו מפני שהיה בו אשם¹² כי לפני בא אנשים מאת יעקב היה אכל עם הגוים יחדו וכבאם היה מתרחק ופורש מהם מיראתו את בני המילה¹³ ויכחשו עמו גם שאר היהודים עד כי בר נבא גם הוא נדח אחרי כחשם¹⁴ אכן בראותו את אשר לא ישרו לכת כאמתה של הבשורה אמרתי אל כיפא בפני כל אם אתה היהודי תתנהג כנכרי ולא כיהודי למה תכריח את הגוים להתנהג כיהודים¹⁵ הן מזרע היהודים אנחנו ולא חטאים מן הגוים¹⁶ ומדעתנו כי לא יצדק אדם מתוך מעשי התורה כי אם באמונת ישוע המשיח גם אנחנו האמנו במשיח ישוע למען נצדק מאמונת המשיח ולא ממעשי התורה כי ממעשי התורה לא יצדק כל בשר¹⁷ ואם בבקשנו להצדק במשיח נמצא גם אנחנו חטאים הנה המשיח משרת החטא חלילה¹⁸ כי אם אשוב ואבנה את מה שסתרתי אני עשה את עצמי פשע¹⁹ כי מתי אני לתורה על ידי התורה למען אחיה לאלהים²⁰ עם המשיח נצלבתי ואין עוד אנכי החי כי אם המשיח הוא חי בקרבי ואשר אני חי עתה בבשר אחיה באמונת בן אלהים אשר אהבני ויתן את נפשו בעדי²¹ לא אמאס את חסד האלהים כי אלו תהיה על ידי התורה צדקה הנה חנם מת המשיח

הפרק 3

אהה גלטים חסרי דעת מי התעה אתכם בכשפיו משמע את האמת אחרי אשר ציר בתוכם ישוע המשיח הצלוב לנגד עיניכם² זאת לבד חפצתי ללמד מכם האם ממעשי התורה קבלתם את הרוח או משמועת האמונה³ האתם סכלים כל כך אשר החלותם ברוח ועתה תכלו בבשר⁴ הכזאת סבלתם לריק אם אמנם אך לריק⁵ הנה המפיק לכם את הרוח ופעל בכם גבורות הכי ממעשי התורה הוא עשה אלה או משמועת האמונה⁶ כאשר האמין אברהם באלהים ותחשב לו לצדקה⁷ דעו אפוא כי בני האמונה בני אברהם המה⁸ והמקרא בראתו מראש כי האלהים יצדיק את הגוים מתוך האמונה קדם לבשר את אברהם לאמר ונברכו בך כל הגוים⁹ על כן בני האמונה יתברכו עם אברהם המאמין

¹⁰כי בני מעשי התורה תחת הקללה המה שנאמר ארור אשר לא יקים את כל הדברים הכתובים בספר התורה לעשות אותם

¹¹וגלוי הוא כי על ידי התורה לא יצדק האדם לפני האלהים כי צדיק באמונתו יחיה

¹²והתורה איננה מן האמונה כי אם אשר יעשה אתם האדם וחי בהם

¹³המשיח פדנו מקללת התורה בהיותו לקללה בעדנו שנאמר קללת אלהים תלו!

¹⁴למען אשר תבא ברכת אברהם במשיח ישוע על הגוים למען אשר נשא את הבטחת הרוח על ידי האמונה

¹⁵אחי לפי דרך אדם אדבר אפלו דיתיקי של בן אדם אם מקימת היא לא יפרנה איש גם לא יוסיף עליה דבר

¹⁶והנה לאברהם נאמרו ההבטחות ולזרעו ולא אמר ולזרעך כאלו לרבים אלא כאלו ליחיד ולזרעך והוא המשיח

¹⁷וזאת אני אמר כי דיתיקי אשר קימה האלהים מאז לימות המשיח לא תוכל התורה אשר באה אחרי ארבע מאות ושלושים שנה להפר אותה ולבטל את ההבטחה

¹⁸כי אם תבוא הנחלה מתוך התורה לא תבוא עוד מתוך ההבטחה אבל את אברהם חנן האלהים על ידי הבטחה

¹⁹אם כן התורה מה היא מפני הפשעים נוספה עד כי יבוא הזרע אשר לו ההבטחה ותושם התורה על ידי המלאכים וביד סרסר

²⁰והסרסר לא של אחד הוא אך האלהים הוא אחד:

²¹ועתה הכי התורה סתרת את הבטחות האלהים חלילה כי אלו נתנה תורה אשר בכחה להחיות אז באמת היתה הצדקה על ידי התורה

²²אבל הכתוב סגר את הכל ביד החטא למען תנתן ההבטחה אל המאמינים באמונת ישוע המשיח

²³לפני בוא האמונה היינו סגורים ונשמרים תחת התורה אלי האמונה העתידה להגלות

²⁴ובכן התורה היתה אמנת אותנו אל המשיח למען נצדק על ידי האמונה

²⁵אבל עתה אחרי אשר באה האמונה אין אנחנו עוד תחת יד האמן

²⁶כי כלכם בני אלהים אתם על ידי האמונה במשיח ישוע

²⁷כי כלכם אשר נטבלתם למשיח לבשתם את המשיח

²⁸ואין עוד לא יהודי ולא יוני לא עבד ולא בן חורין לא זכר ולא נקבה כי אתם כלכם אחד במשיח ישוע

²⁹ואם אתם למשיח הנכם זרע אברהם ונחלים כפי ההבטחה

הפרק 4

אני אמר היורש כל עת היותו קטן אין הבדל בינו ובין העבד אף אם הוא אדון הכל

²אלא הוא תחת יד אמנים ופקידי הבית עד לזמן המיעד לו מאת אביו

³ככה גם אנחנו בעוד היותנו קטנים היינו משעבדים ליסדות העולם

⁴ובמלאת העת שלח האלהים את בנו אשר נולד מאשה ונתן תחת יד התורה

⁵לפדות את אשר היו תחת יד התורה למען נקבל את משפט הבנים

⁶ויען כי בנים אתם שלח האלהים בלבבכם את רוח בנו הקורא אבא אבינו

⁷לכן אינך עוד עבד כי אם בן ואם בן אתה הנך גם יורש האלהים על ידי המשיח

⁸הן לפניך באין דעת אלהים הייתם עבדים את אשר בעצמותם אינם אלהים

⁹ועתה אחרי ידעתם את האלהים ויותר אחרי שנודעתם לאלהים איך תשובו אל היסדות הרפים והדלים ההם אשר תרצו להכנע להם מחדש

¹⁰ימים אתם שמרים וחדשים ומועדים ושנים

¹¹מתירא אני פן לריק עמלתי בכם

¹²היו נא כמוני כי גם אני כמוכם מתחנן אני לכם אחי לא הרעתם לי מאומה
¹³אתם ידעתם אשר בחלשת בשרי בשרתי לכם את הבשורה לראשונה
¹⁴ואתם לא בזיתם את נסיוני אשר נסיתי בבשרי ולא געלתם אתו כי אם קבלתם אתי כמלאך
אלהים כמושיח ישוע
¹⁵ועתה איה אשרכם כי מעיד אני עליכם אשר אם יכלתם הייתם עקרים את עיניכם לתת לי!
¹⁶ועתה הנהייתי לכם לאיב בדברי אמת אליכם
¹⁷אינם מקנאים לכם לטובה כי חפצם להפריד אתכם מעלינו למען תהיו מקנאים להם
¹⁸אבל טוב לקנא תמיד לטובה ולא לבד בהיותו אצלכם
¹⁹בני אשר אני מחולל שנית עד כי יוצר בכם המשיח
²⁰אמנה חפצתי להיות עתה אצלכם לשנות את קול דברי כי נבון אני בכם
²¹אמרו לי אתם החפצים להיות משעבדים לתורה הלא שמעתם את התורה
²²כי כתוב שהיו לאברהם שני בנים האחד מן האמה והשני מן החפשיה
²³ואשר לאמה הוא נולד לפי הבשר ואשר לחפשיה על פי ההבטחה
²⁴והדברים הם לרמז כי שתי הבריתות הנה האחת מן הר סיני היוולדת לעבדות והיא הגר
²⁵כי הגר סיני הר בערב הוא והוא כנגד ירושלים של עתה כי היא בעבדות עם בניה
²⁶אבל ירושלים של מעלה היא חפשיה והיא אם כלנו
²⁷כי כתוב רני עקרה לא ילדה פצחי רנה וצהלי לא חלה כי רבים בני שוממה מבני בעולה
²⁸ואנחנו אחי הננו כיצחק בני ההבטחה
²⁹וכאשר הנוולד לפי הבשר אז היה רדף את הנוולד לפי הרוח כן הוא גם עתה
³⁰אבל הכתוב מה הוא אמר גרש האמה ואת בנה כי לא יירש בן האמה עם בן החפשיה
³¹על כן אחי לא בני האמה אנחנו כי אם בני החפשיה

הפרק 5

עתה עמדו נא בחרות אשר שחרר אתנו המשיח ואל תשובו להלכד בעל העבדות
²הנה אני פולס אמר לכם כי אם תמולו לא יועיל לכם המשיח
³ומעיד אני עוד הפעם בכל איש אשר ימול כי מחיב הוא לשמר את כל התורה
⁴נגזרתם מן המשיח אתם המצטדקים בתורה נפלתם מן החסד:
⁵כי אנחנו ברוח ניחל מתוך האמונה לתקות הצדקה
⁶כי במשיח איננה נחשבת לא המילה ולא הערלה כי אם האמונה הפעלת באהבה
⁷היטבתם לרוץ מי חשך אתכם משמע אל האמת
⁸הפתוי הזה איננו מאת הקרא אתכם
⁹מעט שאר מחמץ הוא את כל העסא
¹⁰מבטח אני בכם באדון שלא תהיה רוח אחרת עמכם והעכר אתכם ישא את עונו יהיה מי שיהיה
¹¹ואני אחי אם אכריז עוד המילה על מה אהיה נרדף הלא אז מבטל מכשול הצלב
¹²מי יתן ויכרתו המדיחים אתכם
¹³כי אתם אחי לחרות נקראתם ובלבד שלא תהיה החרות תאנה לבשר אלא שתעבדו איש את רעהו
באהבה
¹⁴כי כל התורה כלולה במצוה אחת והיא ואהבת לרעך כמוך
¹⁵אבל אם תנשכו ותאכלו איש את אחיו ראו פן תכלו איש על ידי רעהו
¹⁶והנני אמר התהלכו ברוח ולא תמלאו את תאוות הבשר
¹⁷כי הבשר מתאוה הפך מן הרוח והרוח הפך מן הבשר ושניהם מתקוממים זה לזה עד שלא תוכלו
לעשות את אשר תחפצו

¹⁸ואם תנהגו על ידי הרוח אז אינכם תחת התורה
¹⁹וגלויים הם פעלי הבשר אשר הם נאוף זנות טמאה זומה
²⁰עבודת אלילים וכשוף איבות ומצות וקנאה ורגז מריבות מחלקות וכתות
²¹צרות עין ושפיכות דמים ושרון וזוללות ודומיהן אשר אמר עליהן כמו שאמרתי כבר כי עשי אלה לא
ינחלו מלכות האלהים
²²ופרי הרוח אהבה שמחה ושלוש ארך רוח ונדיבות וחסד ואמונה
²³וענוה ופרישות אין תורה לנגד עשי אלה
²⁴ואשר הם למשיח צלבו את בשרם עם כל תשוקתיו ותאותיו
²⁵אם נחיה ברוח נתהלכה גם ברוח
²⁶ולא נרדף אחרי כבוד שוא להכעיס איש את רעהו ולקנא איש את רעהו

הפרק 6

אחי גם כי יתפש איש מכם בעברה אתם אנשי הרוח תקימהו ברוח ענוה והשמר לנפשך פן תבא
לידי נסיון גם אתה
²שאו איש את משא רעהו בזאת תמלאו את תורת המשיח
³כי החשב את עצמו להיות מה ואינו מאומה את נפשו הוא מרמה
⁴אבל יבחן כל איש את מעשהו ואז לו לבדו תהיה תהלתו ולא לנגד אחר
⁵כי כל איש את משאו ישא
⁶המלמד בדבר יחלק מכל טובו למלמדהו
⁷אל תתעו לא יתן אלהים להתל בו כי מה שזרע האדם אתו יקצר
⁸הזרע בבשרו יקצר כליון משברו והזרע ברוח יקצר מן הרוח חיי עולם
⁹ואנחנו בעשות הטוב אל נחת כי נקצר בעתו אם לא נרפה
¹⁰לכן כאשר העת בידנו נעשה נא את הטוב עם כל אדם וביותר עם בני אמונתנו
¹¹ראו נא מה גדול המכתב אשר כתבתי אליכם ביד!
¹²החפצים להתהדר בבשר מכריחים אתכם להמול רק למען לא ירדפו על צלב המשיח
¹³כי גם הם הנמולים אינם שמרים את התורה אלא רצונם שתמולו למען יתהללו בבשרם
¹⁴ואנכי חלילה מהתהלל זולתי בצלב אדנינו ישוע המשיח אשר בו העולם נצלב לי ואני נצלב לעולם
¹⁵כי במשיח ישוע גם המילה גם הערלה אינן נחשבות כי אם בריאה חדשה
¹⁶וכל המהלכים כפי השורה הזאת שלום ורחמים עליהם ועל ישראל אשר לאלהים
¹⁷מעתי איש אל ילאני עוד כי את חבורות האדון ישוע אני נשא בגוית!
¹⁸חסד ישוע המשיח אדנינו יהי עם רוחכם אחי אמן